

Inhalt Contents

7	Vorwort Editorial Meinhard von Gerkan	106 →	Sport Sports
10	Die Passion der Architekten The Architects' Passion Falk Jaeger	108	Kapstadt-Stadion, Südafrika Cape Town Stadium, South Africa
18 →	Kultur Culture	112	Nelson-Mandela-Bay-Stadion, Port Elizabeth, Südafrika Nelson Mandela Bay Stadium, Port Elizabeth, South Africa
20	Chinesisches Nationalmuseum, Peking, China National Museum of China, Beijing, China	118	Moses-Mabhida-Stadion, Durban, Südafrika Moses Mabhida Stadium, Durban, South Africa
32	China Maritime Museum, Lingang New City, Shanghai, China	126	Sportzentrum Universiade 2011, Shenzhen, China Universiade 2011 Sports Center, Shenzhen, China
40	Hanoi Museum, Vietnam	136	Bao'an-Stadion, Universiade 2011, Shenzhen, China Bao'an Stadium, Universiade 2011, Shenzhen, China
50	Museum für Kultur, Bildende Kunst und Wissenschaft, Changchun, China Museum of Culture, Fine Arts, and Science, Changchun, China	142	Shanghai Oriental Sports Center, China
56	Nanyue Kingdom Palace Museum, Guangzhou, China	150	Jawaharlal-Nehru-Stadion, Neu-Delhi, Indien Jawaharlal Nehru Stadium, New Delhi, India
58	Grand Theater, Chongqing, China	156	S. P. M. Schwimmstadion, Neu-Delhi, Indien SPM Swimming Pool Complex, New Delhi, India
68	Grand Theater, Qingdao, China	158	Olympiastadion, Kiew, Ukraine Olympic Stadium, Kiev, Ukraine
78	Theater, Kultur- und Tagungszentrum, Worms Theater and Cultural and Conference Center, Worms, Germany	164	Métamorphose Prés-de-Vidy, Sportkomplex und städtebauliche Neuordnung, Lausanne, Schweiz Métamorphose Prés-de-Vidy, Sports Complex and Urban Redesign, Lausanne, Switzerland
82	Kapelle der Evangelischen Akademie, Hofgeismar Chapel of the Protestant Academy, Hofgeismar, Germany	166 →	Messe und Veranstaltung Exhibition and Congress
86 →	Öffentliche Bauten Public Buildings	168	Kongresszentrum Palacongressi, Rimini, Italien Palacongressi Conference Center, Rimini, Italy
88	Verwaltungszentrum Nanhui District, Lingang New City, Shanghai, China Nanhui District Administration Center, Lingang New City, Shanghai, China	176	Ausstellungs- und Veranstaltungshalle, Bielefeld Exhibition and Events Hall, Bielefeld, Germany
94	Innenministerium, Hanoi, Vietnam Ministry of Public Security, Hanoi, Vietnam	180	Kongress- und Ausstellungszentrum, Huai'an, China Convention and Exhibition Center, Huai'an, China
98	Parlament des Bundesstaates Tamil Nadu, Chennai, Indien Tamil Nadu Legislative Assembly Building, Chennai, India	186 →	Büro- und Geschäftshaus Offices and Commerce
102	Borgo-Trento-Krankenhaus, Verona, Italien Borgo Trento Hospital, Verona, Italy	188	Bürogebäude Citadeles Moduli, Riga, Lettland Citadeles Moduli Office Building, Riga, Latvia
		194	Upper Eastside Berlin, Büro-, Wohn- und Geschäftshaus, Berlin Upper Eastside Berlin, Office, Residential, and Commercial Building, Berlin, Germany
		196	Büro- und Geschäftshaus Hohe Bleichen 11, Hamburg Office and Commercial Building, Hohe Bleichen 11, Hamburg, Germany
		198	Bürohaus am Brooktorkai, Hamburg Office Building at Brooktorkai, Hamburg, Germany
		202	Bürogebäude Wanxiang Plaza, Shanghai, China Wanxiang Plaza Office Building, Shanghai, China
		206	Poly Plaza, Shanghai, China
		212	Siemens Center, Shanghai, China

- 214 Verwaltungszentrum des Freihandels Hafens
Yangshan, Lingang New City, Shanghai, China
Administration Center for the Yangshan Free Trade
Port Area, Lingang New City, Shanghai, China
- 216 Hauptsitz der Zhejiang Wuchan Group,
Hangzhou, China
Headquarters of Zhejiang Wuchan Group,
Hangzhou, China
- 220 Jiaming Center, Peking, China
Jiaming Center, Beijing, China
- 226 Agricultural Bank of China, Chengdu, China
- 228 → **Lehre und Bildung Education**
- 230 Staatliche Ballettschule Berlin
State Ballet School, Berlin, Germany
- 236 Ausbildungszentrum Pioniere und Fachschule
des Heeres für Bautechnik, Ingolstadt
Pioneers Training Center and Army
Technical College for Construction Engineering,
Ingolstadt, Germany
- 242 → **Gewerbe und Industrie Trade and Industry**
- 244 UF Software Park, Entwicklungs- und
Forschungszentrum, Peking, China
UF Software Park, Research and Development
Center, Beijing, China
- 248 Airport Logistics Zone CAS Industrial Biotech
R&D Base, Tianjin, China
- 252 Barcode-Hallen, Standardfassade für Produktions-
hallen, Lingang New City, Shanghai, China
Barcode Halls, Standard Facades for Manufacturing
Buildings, Lingang New City, Shanghai, China
- 254 → **Verkehr und Transport Transportation**
- 256 Westbahnhof Tianjin, China
West Railway Station, Tianjin, China
- 266 Flughafen Hamburg, Terminal 1 und
Airport Plaza
Hamburg Airport, Terminal 1 and
Airport Plaza, Germany
- 274 A380 Wartungsbetrieb der Lufthansa
am Flughafen Frankfurt am Main
Lufthansa A380 Maintenance Hangar
at Frankfurt/Main Airport, Germany
- 278 XCAI Luftschiffhangar, Hefei, China
XCAI Airship Hangar, Hefei, China
- 280 Hangar für Helikopter
Helicopter Hangar
- 282 → **Städtebau Urban Planning**
- 284 TXL+, Sustainable City Tegel, Berlin, Germany
- 286 Airport Logistics Park, Plot A und B, Tianjin, China
Airport Logistics Park, Plots A and B, Tianjin, China
- 292 Verwaltungszentrum von Taihu, Wuxi, China
Taihu Administration Center, Wuxi, China
- 297 Taobao Town, Hangzhou, China
- 298 → **Hochhaus High-Rise**
- 300 Twin Towers und Howard Johnson
Parkland Hotel, Dalian, China
Twin Towers and Howard Johnson
Parkland Hotel, Dalian, China
- 310 Canhigh Center, Hangzhou, China
- 314 Hotel- und Bürohochhaus, Ningbo, China
Hotel and Office Tower, Ningbo, China
- 318 Qingdao Finance Plaza, China
- 322 → **Wohnen Housing**
- 324 Ferienhäuser „Apfelhof“, Nossentin am Fleesensee
“Apfelhof” Vacation Homes, Nossentin am
Fleesensee, Germany
- 330 Villa in Kronberg, Taunus, Germany
- 334 Wohnhaus an der Elbchaussee, Hamburg
Residence on the Elbchaussee, Hamburg, Germany
- 336 Ferienhaus am See, Mecklenburg-Vorpommern
Lakeside Vacation Residence, Mecklenburg-Western
Pomerania, Germany
- 342 → **Anhang Appendix**
- 344 Lebensläufe Vitae
- 348 Fertiggestellte Bauten
Completed Projects
1967 — 2011
- 359 Bildnachweis Picture Credits
- 360 Impressum Imprint